



SANTÉ  
Mémoire et Alzheimer :  
**aider les aidants** PAGE 12



**UNE BANQUE QUI FAIT BAISSER  
LE BUDGET TÉLÉPHONIE MOBILE  
DE TOUTE MA FAMILLE,  
ÇA CHANGE TOUT.**

**Crédit Mutuel Mobile**

**CRÉDIT MUTUEL SAINT-PRIX**  
1, PLACE DE LA LIBÉRATION - 95390 SAINT-PRIX  
TÉL. : 0 820 09 10 07\* - COURRIEL : 06130@CMIDF.CREDITMUTUEL

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur NRJ Mobile proposé par le Crédit Mutuel. NRJ Mobile SAS 421 713 892 - RCS Paris - 12, rue Gaillon 75107 Paris Cedex 02.

AVANTAGE SOUMIS A CONDITIONS.

(1) Montant de réduction maximum valable à partir de 6 lignes. Hors options et consommations hors et au-delà du forfait. (2) Réserve aux clients avec engagement 12 ou 24 mois, à jour de leurs obligations, notamment de paiement envers NRJ Mobile. La souscription de l'Avantage Famille implique un réengagement de 24 mois. Voir conditions de rattachement auprès de votre conseiller bancaire habituel.

\*0,12 € TTC/MIN

Groupe Charpentier

**GARAGE**  
DE LA MAIRIE

Réparation toutes marques  
Réparation pare-brise  
Mécanique  
Carrosserie/Peinture  
(agrément assurances)  
Vente véhicules neufs  
et occasions,  
Renault, Peugeot...



Véhicule de prêt sur réservation

**Horaires** du lundi au vendredi : 8 h/12 h - 14 h/18 h 30  
à 200 m de la Mairie

Nos partenaires



**01 34 15 03 63**



255, rue Louis Savoie - 95120 Ermont - Fax : 01 34 15 49 30  
E-mail : [garage-mairie@orange.fr](mailto:garage-mairie@orange.fr)

**Retrouvez l'info mobile «tous au numérique»**

Venez découvrir les démonstrations de branchements, de réglages et toute l'information sur le passage et les aides existantes aux points d'informations mobile.

**Mercredi 2 mars**

À proximité du marché Saint-Flaive  
De 7 h à 14 h



Pour tout savoir :  
**0970 818 818**

(prix d'un appel local, du lundi au samedi de 8 h à 21 h)

OU :

[www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)



**MARCHE d'Ermont**

Rue Saint-Flaive

200 commerçants vous accueillent

mercredi et samedi 7 h 30 - 13 h

Convivialité, Fraîcheur et Qualité  
aux meilleurs prix sont au rendez-vous



VILLE d'ERMONT

LOMBARD & GUERIN

## UNE VILLE EN ACTIONS

Journée de l'audition **p. 4**

## ACTUALITÉS

Laurence Gayraud, commissaire de police **p. 6**

## CADRE DE VIE

Piscine municipale et tennis :  
un centre sportif familial de proximité **p. 8**

Mieux évaluer les nuisances ressenties  
par les riverains **p. 9**

## VIE LOCALE

Retour en images **p. 10**

Au fil des jours **p. 10**

Café-jeux : réunir les générations **p. 11**

Mémoire et Alzheimer : aider les aidants **p. 12**

Collégiens, lycéens et étudiants de  
moins de 25 ans : la Médiacarte c'est 0 € ! **p. 13**

## SPORTS ET JEUNESSE

Nuit de l'eau : Ermont se jette à l'eau **p. 14**

Transformer une ferme  
en Centre d'accueil international **p. 15**

## VIE ASSOCIATIVE

Festival : c'est logique ! **p. 16**

## CULTURE

Les temps du geste **p. 18**

Cinéma **p. 18**

Des moments de grâce **p. 20**

PRATIQUE **p. 21**

LA TRIBUNE DE L'OPPOSITION **p. 22**

LES RENDEZ-VOUS DE MARS **p. 24**



Cet été commenceront les travaux de rénovation du complexe sportif Berthelot qui concernent la piscine Tournesol et les courts de tennis couverts.

Ces travaux s'élèveront à près de cinq millions et demi d'euros TTC car ils comprennent aussi la rénovation complète des réseaux d'assainissement et le réaménagement de tous les espaces extérieurs.

Cet ensemble situé en centre-ville et très utilisé (notamment la piscine) avait besoin d'une remise en état sérieuse car sa construction remontait à quarante ans. Il sera donc intégralement rénové tout en restant fidèle à l'esprit d'origine. La piscine restera une piscine Tournesol mais elle sera mise aux normes d'hygiène et de confort modernes tout en permettant de réaliser de substantielles économies d'énergie. De même, la Municipalité a souhaité qu'Ermont reste une ville où l'on pratique, comme à Roland Garros, sur la terre battue. Ce sont donc quatre courts en terre battue qui seront abrités par le nouvel édifice et compléteront ceux du stade Raoul Dautry.

Pendant les travaux, une gêne inévitable sera occasionnée aux nombreux usagers qui devront émigrer vers la piscine des Bussys et vers les tennis de Raoul Dautry. Mais cette fermeture d'un an permettra de retrouver au retour des équipements modernes et confortables.

Ces travaux donnent le coup d'envoi des grands investissements du mandat. Ils seront suivis de la reconstruction complète du centre François Rude, de la construction du nouveau pôle social municipal, de la rénovation du centre des Chênes et de la reconstruction du gymnase et du centre de loisirs de l'école Pasteur. Ces équipements ont pour point commun d'être des services indispensables à la population et d'être conçus dans le respect des normes environnementales les plus exigeantes. Ils seront présentés lors des prochains conseils de quartier.

**Hugues Portelli**

Maire d'Ermont

Sénateur du Val d'Oise

Magazine de la ville d'Ermont édité par la Direction de la Communication, de l'Information, de la Documentation et des Archives de la ville d'Ermont, 100 rue Louis Savoie, BP 40083, 95123 Ermont Cedex - 01 30 72 38 38.

mairie@ville-ermont.fr - www.ville-ermont.fr

Directeur de la publication : Hugues Portelli

Rédactrice en chef : Sandrine Khemici

Comité de rédaction : Cécile Dyskiewicz, Julia Houillon, Sandrine Khemici,

Elsa Trinquesse, Xavier-Alexandre Reliant

Photographies : Julie Lucas

Réalisation : Agence Aire - 7 rue Francis Combe - 95000 Cergy - 01 30 30 16 02

Photo de couverture : Fotolia

Impression : Desbouis Grésil - 91230 Montgeron - 01 69 83 44 66

Tirage : 15 000 exemplaires

Publication mensuelle

Distribution : Adrexo

Dépôt Légal : mars 2011

ISSN : 0296-015X



Magazine imprimé avec des encres végétales sur papier issu de la gestion durable des forêts. Le magazine est imprimé sur du papier 60 % recyclé.

# SANTÉ

## Journée de l'audition



CETTE ANNÉE, LA MUNICIPALITÉ ORGANISE UNE JOURNÉE DE L'AUDITION DONT LE PROGRAMME S'ÉTALE SUR DEUX JOURS, JEUDI 17 ET VENDREDI 18 MARS, AVEC TESTS DE DÉPISTAGE GRATUITS, CONFÉRENCE, EXPOSITION, CONCERT ET ACTIONS DE SENSIBILISATION.



Lors de la Journée de l'audition, les audioprothésistes de la ville proposeront, jeudi 17 mars, en partenariat avec la Municipalité, des tests de dépistage gratuits.

d'une écoute abusive de musique *via* des écouteurs ou des niveaux sonores excessifs en discothèques ou en concerts.

Par ailleurs, les adultes franchissent difficilement le cap de l'appareillage et de nombreux efforts restent à faire dans certains milieux professionnels (comme le port de casque acoustique de protection). Malheureusement, la population n'a pas réellement conscience de l'importance de l'audition et la surdité apparaît pour beaucoup comme un handicap mineur et facilement compensable. En réalité, cette privation sensorielle s'avère très pénalisante. Le malentendant va avoir de plus en plus de difficultés à communiquer. Il se trouve privé d'une

écoute directe mais aussi de l'utilisation de divers moyens de communication : téléphone, radio, annonces sonores...

À l'occasion de la Journée de l'audition, le Service municipal Prévention Santé, le Centre communal d'action sociale (CCAS), en partenariat avec la Commission santé et solidarité du Conseil des Seniors, et la Direction de la Jeunesse et des Sports ont mis en place un programme d'actions : tests de dépistage gratuits, conférence, exposition, concert et actions de sensibilisation.

### Tests, conférence et concert

De la prévention à la recherche de solutions, les professionnels se mobilisent lors de cette action. Son but ? Informer du mécanisme de l'oreille, de l'importance de préserver son audition et de connaître les risques que l'on peut encourir dans certaines situations. Voici le programme à Ermont.

### Perdre l'audition : un risque croissant

Aujourd'hui, les troubles de l'audition ne concernent plus uniquement les seniors. L'audition est devenue l'affaire de tous. Entre pollution sonore, décibels forcés et vieillissement de notre appareil auditif, il semblerait que nous soyons tous confrontés, un jour ou l'autre, à la fragilité de notre système auditif. Les jeunes restent encore mal informés des risques

### Jeudi 17 mars

- De 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h à l'Espace Jeunesse, des tests de dépistage gratuits seront proposés par les audioprothésistes d'Ermont, en partenariat avec le réseau Entendre.
- À 14 h à la Maison des associations, salle 1, une conférence pour les seniors sur le thème *Les modifications de l'audition liées à l'âge* sera animée par le Dr Besse, gérontologue.

TÉLEX - TÉLEX

Mercredi 23 mars à 20 h 45 aura lieu la prochaine réunion du conseil municipal, en mairie bâtiment B, salle Jacques Berthod. Le conseil les photos déposées doivent avoir un rapport avec Ermont et livrer votre regard sur la ville et sa vie. /// Une version Smartphone du site aux numéros des services municipaux : [www.ville-ermont.fr](http://www.ville-ermont.fr) /// Ermont est actuellement la deuxième ville de France à posséder son dans les logements. ///

- Toute la journée, à la salle polyvalente de l'Espace Jeunesse, les élèves de 3<sup>e</sup> des collèges Jules-Ferry et Saint-Exupéry découvriront un spectacle pédagogique de la compagnie Peace and Love.
- Toute la journée, à l'Espace Jeunesse, une exposition sera ouverte à tous.

#### Vendredi 18 mars

En complément de cette journée, des groupes amateurs ermontois de musiques actuelles offriront un concert de sensibilisation, vendredi 18 mars à 20 h, à l'Espace Jeunesse.

[www.audition-infos.org](http://www.audition-infos.org)

**Ces quarante dernières années, l'évolution des mœurs musicales et des technologies (musiques électro-amplifiées) a été marquée par une hausse des niveaux sonores dans la plupart des lieux de pratiques et de diffusions musicales\*.**

\* Source : Réseaux en Île-de-France

#### Journée de l'audition Jeudi 17 mars

De 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h

#### Vendredi 18 mars Concert de musiques actuelles

À partir de 20 h

#### Service municipal Prévention Santé

01 30 72 37 95 - Fax 01 30 72 37 92  
preventionsante@ville-ermont.fr

#### Centre communal d'action sociale

01 30 72 38 50  
ccas@ville-ermont.fr

#### Direction de la Jeunesse et des Sports

Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice Berteaux  
95120 Ermont - 01 34 44 10 30  
jeunesse@ville-ermont.fr

#### Maison des associations

2 rue Hoche  
95120 Ermont

Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé : **Chantal Gras**

Adjoint au Maire Chargé de la Jeunesse et des Sports :

**Jacques Cazalet**  
Conseiller municipal délégué  
Chargé du Handicap :

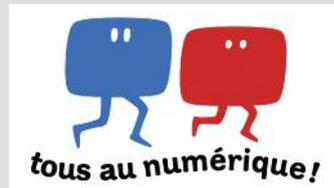
**Jean-Philippe Picard-Bachellerie**  
Conseillère municipale déléguée  
Chargée de la Jeunesse :

**Brigitte Oehler**  
Conseillère municipale déléguée  
Chargée de la Santé et de la Petite Enfance : **Joëlle Dupuy**

## NOUVELLES TECHNOLOGIES

### La télévision numérique à Ermont

Le 8 mars, l'Île-de-France passe à la télévision tout numérique qui va permettre aux téléspectateurs de bénéficier d'un plus grand nombre de chaînes et d'une meilleure qualité d'image et de son. Une aide financière peut être accordée aux foyers recevant aujourd'hui exclusivement la télévision à six chaînes par une antenne râteau ou intérieure, pour couvrir tout ou partie des dépenses d'équipement. Une assistance technique est également prévue pour accompagner les foyers vulnérables face aux changements technologiques. Pour bénéficier d'une de ces aides ou connaître précisément leurs conditions d'attribution, contactez le 0 970 818 818. Enfin, pour informer les Ermontois du passage à la télévision tout numérique et leur permettre d'échanger avec des professionnels, un bus info mobile Tous au



numérique sera présent à Ermont mercredi 2 mars, de 7 h à 14 h, à proximité du marché Saint-Flaive.

[www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)  
ou 0 970 818 818.

#### Bus info mobile Tous au numérique Mercredi 2 mars

À proximité du marché Saint-Flaive  
Parking du Centre administratif  
De 7 h à 14 h

## PRIX

### Issa, élu "Bébé Cadum"

Issa, 24 mois, est sans conteste, le bébé ermontois le plus célèbre depuis le 11 janvier dernier. En effet, ce facétieux poupon a été élu « Bébé Cadum 2011<sup>®</sup> » parmi onze nourrissons, lors de la finale qui s'est déroulée dans le studio Harcourt à Paris. Organisée par Bébé Cadum et le site magicmaman.com, en partenariat avec l'association Mécénat chirurgie cardiaque, la cérémonie du Bébé Cadum 2011 s'est tenue devant un jury de personnalités : Laure Manaudou, Emma Daumas, le professeur Francine Leca, présidente de l'association Mécénat chirurgie cardiaque... À 24 mois, Issa inscrit son nom dans une longue histoire qui a débuté en 1925, date du premier concours. Le jour de son élection, ce petit bébé a offert son plus beau sourire aux photographes. Il n'est pas à son premier coup d'essai puisqu'il a déjà posé pour des magazines féminins et une grande marque d'eau minérale. Coumba, sa maman, est très fière de son petit :



« Je suis contente. Cela a été une très bonne expérience pour lui comme pour nous. Il y avait une très bonne entente entre toutes les mamans des bébés candidats. C'est une amie qui avait inscrit son fils l'an dernier qui m'a donné l'idée de candidater. J'ai décidé de tenter cette expérience et Issa a été sélectionné et élu, du premier coup ! On n'en retiendra que du positif ».

La Municipalité présente toutes ses félicitations à ce petit Ermontois, désormais très célèbre.

- TÉLEX - TÉLEX

municipal est ouvert au public. /// Déposez vos photos sur le module prévu à cet effet sur [www.ville-ermont.fr](http://www.ville-ermont.fr). Le principe est simple : internet de la ville vous permet d'accéder à l'ensemble du programme culturel, aux dernières news, au plan de la commune ou encore espace sur le site des écohabitants : [www.lesecohabitants.fr](http://www.lesecohabitants.fr). Venez y partager vos expertises et astuces sur les économies d'énergie

## INTERVIEW

# Laurence Gayraud, commissaire

CHEF DE LA CIRCONSCRIPTION D'ERMONT, LAURENCE GAYRAUD EST ARRIVÉE SUR NOTRE COMMUNE LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2010.

RENCONTRE AVEC CETTE COMMISSAIRE DE POLICE QUI NOUS PARLE DE SON MÉTIER ET DE SES DIFFÉRENTES MISSIONS.



Avant de devenir commissaire de police à Ermont, Laurence Gayraud a travaillé, durant sept ans, dans d'autres commissariats du Val d'Oise. Elle a également été détachée de la Direction générale de la police nationale auprès de l'Institut national des hautes études de la sécurité et de la justice (INHESJ), où elle était chef du département Études et recherches.

« La circonscription d'Ermont regroupe six communes (Ermont, Eaubonne, Franconville, Saint-Prix, Le Plessis-Bouchard et Montlignon) ainsi qu'un quartier de Sannois, celui des Loges, ce qui représente 105 000 habitants. »

## Quelles sont les fonctions du commissaire de police ?

Un commissaire est le chef d'une circonscription de police ; c'est lui qui gère l'ensemble du personnel de la police nationale, tous grades confondus. Il est le représentant de l'État sur un territoire défini, concernant l'ensemble des questions de sécurité.

La circonscription d'Ermont compte six communes (Ermont, Eaubonne, Franconville, Saint-Prix, Le Plessis-Bouchard et Montlignon) ainsi qu'un quartier de Sannois, celui des Loges, ce qui rassemble 105 000 habitants.

Le fonctionnement géographique de notre commissariat est réparti en trois secteurs : le premier regroupe Ermont, Sannois et Saint-Prix ; le second Franconville et Le Plessis-Bouchard et enfin, le dernier secteur rassemble Montlignon et Eaubonne. Trois bâtiments sont implantés sur ce territoire : le commissariat central d'Ermont, tout neuf, et deux autres commissariats subdivisionnaires, à Franconville et à Eaubonne.

## Quels sont les différents corps de métier présents dans un commissariat de police nationale ?

Un commissariat est ouvert 24 h/24 et 7 j/7. Il est réparti en différentes unités et services, qui ont chacun des missions spécifiques. Tout d'abord, l'unité de voie publique regroupe les fonctionnaires intervenant sur la voie publique et chargés notamment des patrouilles... Au sein de cette unité, nous pouvons citer les fonctionnaires de police-secours, ceux de la brigade anti-criminalité (BAC) et les groupes de voie publique affectés à un secteur déterminé.

Une deuxième unité, très importante dans un commissariat, est celle de la brigade de sûreté urbaine ; c'est elle qui traite les enquêtes judiciaires. En effet, à l'inverse de ce qui peut être présenté dans les films ou les séries télévisées, les missions des fonctionnaires de police sont bien distinctes. Cette deuxième unité est principalement chargée des procédures judiciaires, c'est-à-dire d'élucider les affaires.

Ensuite, il y a de nombreux autres fonctionnaires de police dont les fonctions sont variées, comme la gestion du personnel ou encore le traitement des contraventions. Il existe également un service spécifique qui contrôle les commerces, les débits de boissons et les restaurants. Enfin, la brigade des accidents et des délits routiers a en charge toutes les procédures relatives au code de la route.

TÉLEX - TÉLEX

L'association Ami Services vous accueille à Ermont un jeudi par mois, de 9 h à 12 h, pour vous aider à trouver une solution à votre besoin d'action sociale. /// Le Centre départemental de dépistage et de soins (CDDS) a mis en place des séances de vaccinations gratuites. Rubéole, le DTP (Diphtérie, Tétanos, Poliomyélite), le DTPC (Diphtérie, Tétanos, Poliomyélite, Coqueluche), l'hépatite B. Ils sont fournis

# aire de police

## Quelles sont les caractéristiques de notre circonscription de police ?

La circonscription d'Ermont est étendue et elle est particulièrement intéressante par ses différentes composantes en termes d'habitat et de population. Notre territoire possède une caractéristique essentielle : celle d'être traversé par des axes routiers importants et par cinq gares, dont celle d'Ermont Eaubonne, la plus grande de la région Île-de-France en termes de flux de voyageurs. De plus, nous avons une importante zone commerciale sur la commune de Franconville avec notamment Ikea ou encore Quai des marques. Ce secteur draine une population importante.

## La Municipalité va conclure prochainement un Contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance avec la préfecture du Val d'Oise. Allez-vous y prendre part ?

Notre objectif premier est avant tout de décliner sur notre territoire la politique gouvernementale en termes de sécurité et d'appliquer la politique pénale du parquet de Pontoise.

Nous accueillons chaleureusement ce projet et serons, bien entendu, partenaires de ce Contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance. Un de nos objectifs est en effet de mettre en place une véritable coproduction de sécurité, d'agir en partenariat avec l'ensemble des partenaires présents sur un territoire (bailleurs sociaux, Éducation nationale, police municipale ou intercommunale, mairies...) pour trouver des solutions adaptées concernant la sécurité.



Chef de la circonscription d'Ermont depuis six mois, Laurence Gayraud est la représentante de l'État sur ce territoire, pour toutes les questions de sécurité.

### Commissariat d'Ermont

201 rue Jean Richepin  
95120 Ermont  
01 30 72 66 66

Conseiller municipal délégué Chargé de la Sécurité :  
**Benoît Blanchard**

## SCOLAIRE

### Inscriptions

Si votre enfant est né en 2008, pensez à le préinscrire en mairie pour la rentrée scolaire de septembre 2011. L'inscription a lieu jusqu'au vendredi 25 mars. Pour inscrire votre enfant, munissez-vous de votre livret de famille ou d'un acte de naissance, d'un justificatif de domicile de moins de trois mois et d'une pièce d'identité du responsable légal dont la présence est indispensable.

Les familles pourront faire calculer leur quotient familial en apportant, en plus l'avis d'imposition des revenus 2009 et la notification récente des prestations familiales délivrées par la CAF avec le numéro d'allocataire.

Les parents pourront également remplir le dossier d'inscription de leurs enfants en accueil de loisirs. Pour cela, en plus des documents déjà demandés, une attestation d'assurance responsabilité civile (activités périscolaires) et une copie de l'attestation de sécurité sociale sont nécessaires.

### Direction de l'Action Éducative

Mairie bâtiment A  
100 rue Louis Savoie – BP 40083  
95123 Ermont Cedex

01 30 72 38 32

education@ville-ermont.fr

**Ouverture exceptionnelle samedi 4 mars de 9h à 12h.**

Adjointe au Maire Chargée de l'Action Éducative : **Florence Mary**

## EMPLOI



### Créer votre entreprise : pourquoi pas vous ?

Parce que la création d'entreprises peut concerner le plus grand nombre, la communauté d'agglomération Val-et-Forêt a pris l'initiative d'organiser une réunion d'information sur la création d'entreprise au cœur du quartier des Chênes, organisée avec l'appui de la Municipalité et du Centre socio-culturel des Chênes.

Lors de cette rencontre, la Boutique de Gestion Paris Île-de-France présentera les différentes étapes qui mènent de l'idée à la création.

Les personnes participantes et intéressées, *via* le dispositif d'accompagnement à la création d'entreprises mis en place par Val-et-Forêt, pourront ensuite bénéficier de rendez-vous individuels gratuits.

À ces occasions, toutes les interrogations liées à l'étude de marché, le plan de financement ou encore le choix du statut juridique pourront être abordées.

### Créer votre entreprise : pourquoi pas vous ?

**Mardi 8 mars à 18 h**

Centre socio-culturel des Chênes  
9 rue Maurice Utrillo - 95120 Ermont  
Places limitées. Réservation conseillée auprès du Service développement économique de Val-et-Forêt au :  
**01 34 44 82 63**

## SENIORS

### Les animations de mars

Le Centre communal d'action sociale organise une conférence santé sur le thème des petits coups de déprime, animée par le Dr Besse, gériatologue, vendredi 11 mars, à 10h30 à la salle polyvalente de l'Espace Jeunesse. L'entrée est libre.

**Autre rendez-vous : dès vendredi 18 mars**, reprise de l'atelier bien-être, animé par une sophrologue. Les sessions ont lieu tous les vendredis de 14h à 15h30, à l'Espace seniors des Chênes (tarif : 15 €/personne).

Les rencontres intergénérationnelles ont repris depuis le 2 février dernier. Organisées par le CCAS et les accueils de loisirs, ces réunions se tiennent un mercredi sur deux, de 14h15 à 16h30, à l'Espace seniors Anatole France. Les prochains rendez-vous : mercredis 2 mars et 6 avril.

### Centre communal d'action sociale

Mairie bâtiment A  
100 rue Louis Savoie – BP 40083  
95123 Ermont Cedex

01 30 72 38 50 – Fax 01 30 72 38 58  
ccas@ville-ermont.fr

Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé :  
**Chantal Gras**

- TÉLEX -

(ménage, jardinage, repassage, bricolage, cuisine et courses). La prochaine permanence aura lieu jeudi 17 mars au Centre communal Celles-ci sont organisées une fois par mois sur rendez-vous au 01 34 06 00 98. Les vaccins pratiqués sont le ROR (Rougeole, Oreillons, gratuitement). Ces vaccins s'adressent à tous, à partir de 6 ans (29 avenue de Paris - 95600 Eaubonne). ///

## PISCINE MUNICIPALE ET TENNIS

# Un centre sportif familial de proximité

EN 2009, PLUS DE 62 000 PERSONNES (PUBLIC, SCOLAIRES, ASSOCIATIONS) ONT FRÉQUENTÉ LA PISCINE MUNICIPALE MARCELLIN BERTHELOT. CONSTRUIT EN 1976, CET ÉQUIPEMENT FAMILIAL DE PROXIMITÉ, À LA FOIS SPORTIF ET SOCIAL, A BESOIN D'UNE RÉHABILITATION IMPORTANTE.



Après ces travaux, le complexe sportif Marcellin Berthelot disposera de locaux modernes et adaptés aux besoins actuels et futurs.

Le bâtiment actuel de la piscine municipale, très ancien, est difficile à entretenir. La maintenance y est coûteuse et les déperditions d'énergie sont importantes en raison de la quasi-inexistence de l'étanchéité sur l'ensemble du bâtiment.

Par ailleurs, le croisement des circuits pieds secs-pieds mouillés accentue sa difficulté d'entretien et ne répond plus aux normes d'hygiène en vigueur. C'est pourquoi il est aujourd'hui primordial de réhabiliter ce lieu essentiel de la vie des Ermontois.

Parallèlement, les terrains de tennis du complexe sportif Marcellin Berthelot, utilisés par l'école de tennis et les cours adultes de l'ACTE ainsi que pour des activités municipales (Contrats découvertes sport et culture ou stages multisports) seront réhabilités.

La réhabilitation de la piscine et des tennis a pour but de moderniser les structures existantes. Pour la piscine, elle débutera à la rentrée prochaine pour une durée prévisionnelle de 18 mois.

## Moderniser et adapter les locaux

Cette réhabilitation a pour but de moderniser les structures existantes. Les espaces communs répondront aux normes d'hygiène et de sécurité en vigueur et des locaux annexes, qui font actuellement défaut, seront construits. La toiture vieillissante sera, quant à elle, changée.

Cet aménagement permettra de regrouper, sur un même lieu, les pratiques sportives scolaires, de loisir et de compétition. Ce complexe polyvalent répondra ainsi aux besoins actuels et futurs.

## Ouvrir les tennis municipaux

Dans sa globalité, le bâtiment des tennis couverts est fortement dégradé. Les bardages, la couverture et les menuiseries extérieures sont en mauvais état. La partie vestiaire en excroissance est par ailleurs vétuste et peu fonctionnelle. Pour toutes ces raisons, la construction d'un nouvel espace tennistique s'avère nécessaire.

Avec la reconstruction de cet espace, le but de la Municipalité est de faire venir sur ce site, pour des moments de détente, en famille ou entre amis, un public qui ne fréquente pas habituellement ce lieu. Un double objectif est alors poursuivi avec ces travaux :

- moderniser les structures existantes afin qu'elles répondent aux normes de sécurité en vigueur ainsi qu'aux normes fédérales de ce sport ;
- répondre aux besoins de la pratique des entraînements et des compétitions du club local et permettre un plus large accès aux scolaires, primaires et secondaires.

## Direction de la Jeunesse et des Sports

Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice Berteaux  
95120 Ermont  
**01 34 44 10 30** – Fax 01 34 44 10 39  
sports@ville-ermont.fr

## Services techniques municipaux

Mairie bâtiment B  
100 rue Louis Savoie – BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
**01 30 72 31 90**

Adjoint au Maire Chargé de l'Équipement : **Xavier Haquin**  
Adjoint au Maire Chargé de la Jeunesse et des Sports :  
**Jacques Cazalet**

NUISANCES AÉRIENNES

# Mieux évaluer les nuisances ressenties par les riverains

EN PARTENARIAT AVEC BRUITPARIF ET L'ASSOCIATION ALLEMANDE EANS, L'ASSOCIATION DE DÉFENSE CONTRE LES NUISANCES AÉRIENNES (ADVOCNAR) A LANCÉ, EN NOVEMBRE DERNIER, SON PROJET DE RÉSEAU INDÉPENDANT DE MESURE DU BRUIT AUTOUR DES AÉROPORTS DE ROISSY-CDG ET DU BOURGET.

Avec la mise en place de ce réseau indépendant de mesure du bruit, l'Advocnar souhaite mieux évaluer les nuisances aériennes ressenties par les riverains et instaurer un dialogue avec les pouvoirs publics. Les seules mesures de bruit réalisées aujourd'hui autour de Roissy sont contrôlées par Aéroport de Paris qui ne rend pas publiques ces informations. *"Ce projet, basé sur l'adhésion des collectivités concernées, permettra aux municipalités et aux riverains de disposer d'une information objective et transparente sur les nuisances aériennes et d'instaurer un dialogue argumenté avec les autorités impliquées"*, précise l'Advocnar.

## Une douzaine de stations

Ce réseau permettra de "matérialiser" le bruit ressenti par les habitants et de lui donner une valeur objective. Il permettra aussi aux collectivités locales d'argumenter la discussion avec les pouvoirs publics en vue de faire évoluer les frontières du Plan de gêne sonore (PGS). Élaborés il y a plusieurs années, ces plans ne tiennent pas compte des modifications récentes des trajectoires des avions. Une cinquantaine de stations de mesure devraient être implantées, à plus long terme, autour de Roissy-CDG et du Bourget.

Sur le territoire de la vallée de Montmorency, plusieurs stations sont déjà en fonction, dont celle d'Ermont implantée à l'Arche ; une dizaine de stations sont actuellement en cours d'installation. On peut noter d'ores et déjà que les mesures réalisées par la station-pilote de Saint-Prix révèlent des niveaux sonores un peu plus élevés que ceux prévus par le PGS.

## Des lieux d'implantation étudiés

Ces appareils de mesure des nuisances aériennes sont installés sur des sites dégagés, à distance des bruits quotidiens : écoles, routes, autoroutes, stades... Ils sont placés sur des terrasses, toits, mâts, poteaux, édifices urbains.

À Ermont, cette boîte est installée à l'Arche. La couverture des mesures d'une station demande que les appareils soient implantés sur un réseau dense de circulation aérienne, afin d'obtenir des mesures dans une trajectoire régulière.

Chacun pourra consulter les résultats des mesures de bruit sur le site [www.Advocnar.fr](http://www.Advocnar.fr)

> Stations de mesures > nom de la station  
« Ermont Arche » et vérifier la trajectoire, l'altitude, le type d'avion...

Adjointe au Maire Chargée  
du Développement Durable :  
Catherine Klein-Souchal



À Ermont, la boîte de mesure des nuisances aériennes a été installée le 8 février dernier à l'Arche (150 rue de la Gare).

# Retour en images

## Récompenses du concours *Crèches de Noël 2010*

Le concours *Crèches de Noël* était ouvert en décembre dernier. Les gagnants ont reçu des bons d'achat d'une valeur globale de 360 €. Félicitations aux heureux lauréats.

### Catégorie Individuels

1<sup>er</sup> prix : Éléna Missina (Direction de la Jeunesse et Sports – Atelier arts plastiques).

2<sup>e</sup> prix : Noémie et Luca Chauvel.

### Catégorie Collectifs

1<sup>er</sup> prix : Centre socio-culturel des Chênes.

2<sup>e</sup> prix : groupe paroissial de Mlle Martin.

3<sup>e</sup> prix : accueil de loisirs Ernest Renan.

4<sup>e</sup> prix : accueil de loisirs Eugène Delacroix.



© A. Pedalino

© A. Pedalino

© A. Pedalino

## AU FIL DES JOURS

La rubrique Ermont au fil des jours recense la liste des nouveau-nés ermontois\*, des jeunes mariés et des personnes décédées. Afin de respecter la vie privée de chacun, la publication de l'ensemble de ces événements ne paraît dans cette rubrique qu'après autorisation des personnes concernées.

### Naissances

#### Octobre 2010

- Le 30 : Tom Poupineau - Ham.

#### Décembre 2010

- Le 18 : Lucas Miniggio.  
- Le 20 : Matthieu Chabalier.  
- Le 28 : Maël Chelghoum.  
- Le 31 : Jade Charpentier ;  
Maël Pointu.

### Janvier 2011

- Le 3 : Emilie Petit.  
- Le 7 : Louis Gambetti.

### Mariages

#### Janvier 2011

- Le 7 : Abdellah Benkamle et Alexandra Laffitte.  
- Le 8 : Benjamin Chabalier et Hélène Pillot.

### Décès

#### Décembre 2010

- Le 19 : Renée Sels, veuve Gless (89 ans).  
- Le 30 : Roger Le Provost (85 ans) ;  
Suzanne Riehl, veuve Choplin (87 ans).

#### Janvier 2011

- Le 17 : Carolina Marques da Silva, veuve Colin (89 ans) ;  
Suzanne Hézard, veuve Monpas (92 ans).  
- Le 23 : Arlette Cantin, épouse Glandier (71 ans).

\*Les enfants nés à Ermont dont les parents résident dans une autre commune ne sont pas répertoriés.

# INTERGÉNÉRATION Café-jeux : réunir les **générations**

Prenez des photos et déposez-les  
sur le site de la ville :  
[www.ville-ermont.fr](http://www.ville-ermont.fr)



Le 5 février dernier, une cinquantaine de personnes se sont retrouvées pour ce deuxième café-jeux au Centre socio-culturel François Rude.

ÉQUIPEMENTS MUNICIPAUX DE PROXIMITÉ AU SERVICE DES HABITANTS, LES CENTRES SOCIO-CULTURELS DE LA COMMUNE SONT DES LIEUX D'ACCUEIL, DE RENCONTRES, D'ÉCHANGES ET DE CONVIVIALITÉ. DEPUIS NOVEMBRE DERNIER, LE CENTRE SOCIO-CULTUREL FRANÇOIS RUDE PROPOSE UN CAFÉ-JEUX PERMETTANT AUX ERMONTAIS DE SE RETROUVER AUTOUR DE DIFFÉRENTS JEUX.

Le café-jeux itinérant, organisé par le Centre socio-culturel François Rude, propose aux Ermontois de se rencontrer autour du jeu, sous toutes ses formes. Il s'agit, avant tout, d'un moment de convivialité et de partage visant à faciliter les échanges et les rencontres entre Ermontois de tous âges et de tous milieux.

## Comment se déroule un café-jeux ?

À leur arrivée, les participants découvrent les différents jeux proposés (originaux, rares ou classiques). Des tables et des « animateurs jeux » sont disponibles pour démarrer, faciliter ou arbitrer les différentes parties. Des boissons ainsi que des friandises sont à la disposition des participants.

## Où et quand ?

Après deux café-jeux, en novembre 2010 et le 5 février dernier, qui ont tous deux connu un fort succès, la Municipalité propose cette animation, une fois par mois, chaque fois dans un lieu différent de la ville : Centre socio-culturel François Rude, Pergola des Chênes et des Espérances, Espace Jeunesse et Maison des jeunes et de la culture. Le prochain café-jeux se tiendra à l'Espace Jeunesse samedi 2 avril, de 15h à 18h30.

### Centre socio-culturel François Rude

Pôle animation  
2 place François Rude - 95120 Ermont  
**01 34 13 18 97**

### Espace Rebuffat

Allée Jean de Florette - 95120 Ermont  
**01 34 44 24 60**

### Pergola des Chênes et des Espérances

112 rue du 18 Juin - 95120 Ermont  
**01 34 15 75 07**

### Espace Jeunesse

37 bis rue Maurice Berteaux - 95120 Ermont  
**01 34 44 10 30**

### Maison des jeunes et de la culture

Maison des associations  
2 rue Hoche - 95120 Ermont  
**01 34 15 73 31**  
[mjc@mjcermont.com](mailto:mjc@mjcermont.com)

Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé : **Chantal Gras**



**Le café-jeux permet aux Ermontois, de tous âges et de tous milieux, de se retrouver autour de différents jeux et de partager des moments de convivialité.**

# SANTÉ

## Mémoire et Alzheimer : aider les aidants

LA MUNICIPALITÉ ET LE CCAS ONT AMORCÉ UN TRAVAIL PARTENARIAL, AVEC LE SOUTIEN DU CLIC, DE L'ADSSID, L'ARIAF, L'EHPAD LES PRIMEVÈRES, DU CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL D'OISE, DE L'ASSOCIATION FRANCE ALZHEIMER, DE LA FONDATION BRUNEAU, DE LA CRAMIF ET DU PACT-ARIM 95 POUR METTRE EN PLACE EN 2011 DES ATELIERS D'AIDE AUX AIDANTS NATURELS\* DES PERSONNES ATTEINTES DE LA MALADIE D'ALZHEIMER OU DE MALADIES APPARENTÉES.

Si la maladie d'Alzheimer représente officiellement 60 % des démences séniles, il existe de multiples variantes de ces pathologies. Ces maladies ont en commun de cumuler des pertes de mémoire et une ou plusieurs atteintes des fonctions cognitives élémentaires (orientation spatio-temporelle, langage oral et/ou écrit, gestes de la vie quotidienne, capacités de raisonnement...).

Ce mois-ci, le CCAS lance son action d'Aide aux Aidants par la mise en place d'une conférence et d'ateliers.

### Comprendre pour mieux appréhender

*Mémoire et Alzheimer : comprendre pour mieux appréhender* est le sujet de la conférence que vous propose le CCAS jeudi 3 mars, de 18h à 20h. Une conférence qui s'adresse à toutes les personnes "aidantes" (conjoint, parent, ami...).

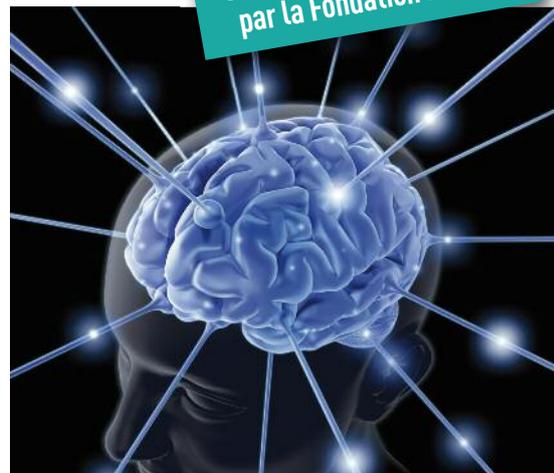
Animée par Marianne Leroy, neuropsychologue, et Charles Vernimmen, Directeur de l'association Brain Up, cette rencontre sera l'occasion d'aborder le fonctionnement de la mémoire, son vieillissement normal et pathologique et de comprendre cette maladie pour mieux accompagner et amoindrir les états de souffrance.

### Les ateliers

Pour répondre aux difficultés liées à cette maladie, les réponses existantes pour le maintien à domicile des personnes dépendantes (comme le portage de repas à domicile, les aide-ménagères...) ne suffisent pas. La maladie d'Alzheimer nécessite une prise en charge plus élargie et surtout la prise en compte des difficultés que peuvent connaître les proches des malades. C'est dans cette perspective que la Municipalité crée des ateliers d'Aide aux Aidants

*Mémoire et Alzheimer : comprendre pour mieux appréhender* est le sujet de la conférence que vous propose le CCAS  
jeudi 3 mars, de 18 h à 20 h.

Cette action a été primée  
par la Fondation Pfizer.



La maladie d'Alzheimer nécessite une prise en charge plus élargie. C'est dans cette perspective que des ateliers d'Aide aux Aidants naturels, associés à des ateliers de stimulation cognitive et motrice pour les aidés sont organisés à partir du 15 avril prochain.

naturels. Il s'agit d'apporter un soutien (informatif, psychologique...) aux aidants, afin de prévenir les risques d'épuisement de ces personnes, de favoriser l'autonomie des malades et d'améliorer la relation aidé-aidant. Dans le même temps, alors que l'aidant participe aux ateliers, l'aidé bénéficie d'ateliers de stimulation cognitive et motrice, animés par une psychomotricienne de l'association Brain Up. À l'issue de la conférence, les participants pourront s'inscrire à ces ateliers qui s'échelonnent tout au long de l'année (à raison de un par mois).

### Conférence *Mémoire et Alzheimer : comprendre pour mieux appréhender*

Jeudi 3 mars à 18 h  
Espace Yvonne Printemps du Théâtre Pierre Fresnay  
Accès libre

### Modalités d'inscriptions

Centre communal d'action sociale  
Mairie bâtiment A  
100 rue Louis Savoie - BP 40083  
95123 Ermont Cedex  
**01 30 72 38 50** - Fax 01 30 72 38 58  
ccas@ville-ermont.fr

[www.brainup.fr](http://www.brainup.fr)

### Les trois premiers ateliers (inscription obligatoire)

Les horaires ne sont pas encore définis

- *Installation et évolution de la maladie d'Alzheimer : focus sur les troubles du comportement*

Vendredi 15 avril

EPAHD Les Primevères

110 rue du Professeur Calmette - 95120 Ermont

- *Conduites à tenir face aux troubles comportementaux*

Vendredi 13 mai

- *Communiquer avec le malade d'Alzheimer*

Vendredi 17 juin

Adjointe au Maire Chargée de la Famille, de la Solidarité et de la Santé : **Chantal Gras.**

"Les aidants naturels sont des membres de la famille ou des amis qui offrent des soins et de l'aide à une personne ayant des troubles physiques, cognitifs ou mentaux. Ils le font par choix ou par nécessité. Contrairement aux fournisseurs de soins rémunérés, les aidants naturels ne sont pas payés pour leur travail." (Aidants naturels - Document d'information, Développement social Canada).

LECTURE PUBLIQUE

# Collégiens, lycéens et étudiants de moins de 25 ans : la **Médiacarte** c'est 0 € !

L'UNE DES MISSIONS D'UNE MÉDIATHÈQUE EST DE DIFFUSER L'INFORMATION ET LA CULTURE AU PLUS GRAND NOMBRE, EN METTANT À LA DISPOSITION DE TOUS DES COLLECTIONS DIVERSIFIÉES.

LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION VAL-ET-FORÊT A SOUHAITÉ FACILITER L'ACCÈS DE CES LIEUX DE CULTURE ET DE RÉFLEXION AUX COLLÉGIENS, AUX LYCÉENS ET AUX JEUNES DE MOINS DE 25 ANS.

Depuis juillet 2010, les tarifs des abonnements dans les bibliothèques du territoire de l'agglomération ont changé. Désormais, pour les collégiens, les lycéens et même les étudiants jusqu'à 25 ans, habitant ou non le territoire, la Médiacarte est totalement gratuite ! N'hésitez plus, abonnez-vous ! Il vous suffit d'aller vous inscrire dans l'une des bibliothèques ou médiathèques de Val-et-Forêt, munis d'un justificatif, tel que votre carte d'étudiant ou un simple certificat de scolarité.

## Pourquoi s'abonner ?

Avec une seule carte, chaque abonné peut emprunter jusqu'à 20 documents dont quatre DVD (livres, livres audio, livres en langues étrangères, bandes dessinées, mangas, revues, magazines, CD, DVD...) parmi plus de 300 000 documents disponibles sur l'ensemble du réseau, pour une durée maximum de trois semaines.

L'emprunt de documents nécessite une inscription préalable mais l'accès et la consultation dans les médiathèques et bibliothèques de la communauté d'agglomération sont totalement libres. Tout le monde peut ainsi accéder aux bornes Wifi pour surfer gratuitement sur internet depuis son ordinateur portable ou depuis les ordinateurs en libre service, se servir des outils de bureautique, imprimer, photocopier, lire, travailler...

## Et les autres ?

Quant aux adultes habitant la communauté d'agglomération, 5 € suffisent pour s'abonner au réseau de lecture publique et ainsi recevoir la Médiacarte, valable dans toutes les médiathèques et bibliothèques du territoire. La première inscription au sein du réseau s'effectue auprès de la bibliothèque de son lieu de résidence, le renouvellement peut ensuite se faire dans n'importe quelle structure, avec un justificatif de domicile datant de moins de trois mois.

La gratuité de la Médiacarte est bien sûr valable pour les bénéficiaires des minima sociaux sur justificatif. Pour les adultes non concernés par ces statuts et résidents hors Val-et-Forêt, l'abonnement est de 50 €.



**Médiathèque intercommunale André Malraux**  
9 rue de la République - 95120 Ermont  
**01 34 44 19 99**  
mediatheque.ermont@val-et-foret.fr

**Bibliothèque annexe Les Passerelles**  
Mail Rodin - 95120 Ermont  
**01 34 14 97 32**

## Qu'en pensent-ils ?

Nous avons posé la question à Romain, âgé de 20 ans, qui fréquente la Médiathèque intercommunale André Malraux et son annexe Les Passerelles :  
« J'habite dans le quartier des Passerelles et je fréquente les deux lieux (l'annexe et la médiathèque principale) depuis l'âge de 8 ans. Au début, je n'osais pas rentrer et finalement, après m'être renseigné, je me suis rendu compte que l'inscription était très simple et gratuite. Je trouve ça super. En plus, avec internet, c'est pratique et facile d'accès. Je peux consulter mes mails et ça ne coûte pas cher d'imprimer. Je regrette qu'il n'y ait pas plus de jeunes de mon âge. S'ils savaient tout le choix qu'il y a ici, ils viendraient, c'est sûr. »

**Avec une seule carte, chaque abonné peut emprunter jusqu'à 20 documents dont quatre DVD sur l'ensemble du réseau de Val-et-Forêt pour une durée maximum de trois semaines.**

# MANIFESTATION Ermont se jette à l'eau

POUR LA TROISIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, LA VILLE D'ERMONT PARTICIPE À LA NUIT DE L'EAU QUI AURA LIEU SAMEDI 2 AVRIL PROCHAIN. IL S'AGIT DE LA QUATRIÈME ÉDITION DE CETTE MANIFESTATION NATIONALE PROPOSÉE PAR LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE NATATION ET UNICEF FRANCE.



Samedi 2 avril prochain, la ville d'Ermont organise sa troisième édition de la Nuit de l'eau, destinée à sensibiliser la population à l'importance de préserver les ressources en eau de la planète.

Dans le cadre du partenariat avec l'Unicef et Ville amie des enfants et le club Ermont natation artistique (ENA), la Municipalité d'Ermont organise une nouvelle Nuit de l'eau à la piscine municipale Marcellin Berthelot. Cette opération caritative vise à sensibiliser chacun à la nécessité de respecter l'eau comme ressource essentielle, autour d'animations festives, éducatives et solidaires. L'édition ermontoise 2010 avait permis de collecter près de 1000 €.



Depuis le début de cette opération, la Nuit de l'eau a permis de récolter 284 000 € sur toute la France, reversés intégralement à Unicef France au profit du programme Eau et assainissement au Togo.

## Une vague de solidarité nationale

Les fonds récoltés à cette occasion sont versés à Unicef France. Ils servent à venir en aide aux enfants togolais et visent à améliorer leur accès à l'eau potable, dans le cadre du programme Eau et assainissement au Togo.

Parrainée par le champion olympique, Alain Bernard, la précédente édition de la Nuit de l'eau a rassemblé plus de 70 000 personnes. Les fonds recueillis l'an dernier permettront à 5 166 enfants de bénéficier de l'installation de points d'eau, de lave-mains, de latrines séparées fille/garçon, d'un enseignement relatif aux bonnes pratiques d'hygiène, de santé et d'assainissement. Non seulement ces programmes servent à améliorer les conditions hygiéniques et sanitaires des élèves mais aussi à réduire la mortalité infantile et à augmenter le taux de scolarisation des enfants.

## La piscine à la fête

Proposées par la Direction de la Jeunesse et des Sports dans le cadre de la troisième édition ermontoise de cette manifestation, les animations se dérouleront samedi 2 avril prochain, à la piscine municipale, de 19 h 30 à 23 h, avec :

- de 19 h 30 à 21 h, un challenge de natation pour adultes et enfants à partir de cinq ans et, parallèlement, des baptêmes de plongée pour tous, à partir de 8 ans, encadrés par le club Les amis de la plongée sous-marine (APSM) ;
- de 21 h à 21 h 30, des jeux aquatiques sont proposés pour tous ;
- à partir de 21 h 30, afin de clore cette soirée en beauté, un spectacle de ballets nautiques sera présenté par l'ENA. Les nageuses vous offriront de magnifiques démonstrations de ballets nautiques.

### Nuit de l'eau

Samedi 2 avril  
De 19 h 30 à 23 h  
Piscine municipale Marcellin Berthelot  
29 rue de l'Yser - 95120 Ermont  
**01 34 15 98 73**

### Direction de la Jeunesse et des Sports

Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice Berteaux  
95120 Ermont  
**01 34 44 10 30** - Fax 01 34 44 10 39  
sports@ville-ermont.fr

### Comité Unicef Val d'Oise

38 rue de Stalingrad - BP 76  
95126 Ermont Cedex  
**01 34 14 74 93**  
www.unicef.fr  
unicef.ermont@unicef.fr

[www.lanuitdeleau.com](http://www.lanuitdeleau.com)

CHANTIER DU PATRIMOINE

# Transformer une ferme en Centre d'accueil international



DANS LE CADRE DE LEURS FONCTIONS ÉLECTIVES, DIX JEUNES DU CONSEIL MUNICIPAL DE JEUNES (CMJ), ÂGÉS DE 15 À 18 ANS, PARTICIPERONT À UN CHANTIER INTERNATIONAL DE RESTAURATION DU PATRIMOINE À LAGUÉPIE (TARN-ET-GARONNE), EN AVRIL PROCHAIN.

Le Conseil municipal d'enfants et de jeunes (CMEJ) est une assemblée composée de deux chambres : le Conseil municipal d'enfants (CME), composé de jeunes élus âgés de 9 à 13 ans, et le Conseil municipal de jeunes (CMJ), composé de jeunes élus âgés de 14 à 18 ans. Ce sont ces derniers qui participeront, en avril prochain, à un chantier de rénovation du patrimoine.

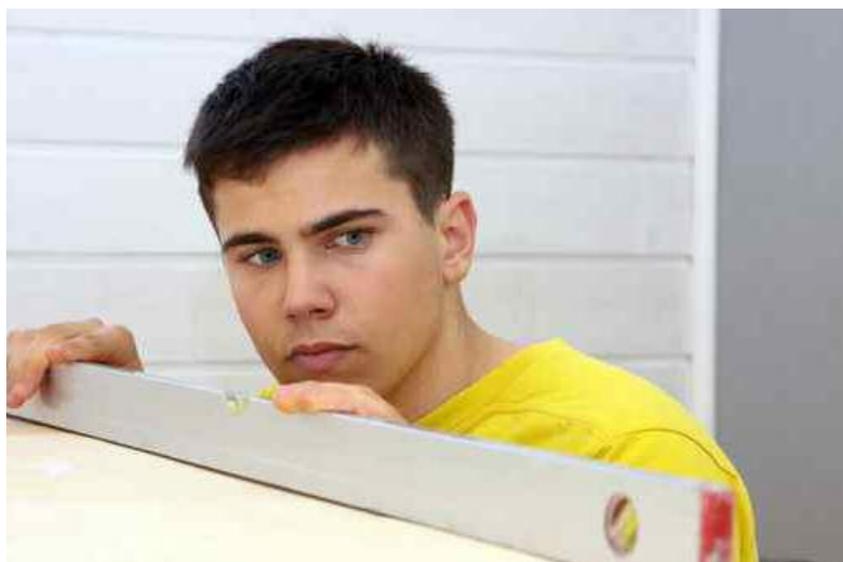
## Restaurer et mettre en valeur une ferme

Du 11 au 20 avril prochains, dix jeunes élus du CMJ se rendront dans le petit village de Laguépie, dans le Tarn-et-Garonne, afin de restaurer et mettre en valeur la ferme de la « Mayounelle » pour la transformer en Centre d'accueil international. Cette réfection sera effectuée dans le respect des techniques traditionnelles et prendra en compte l'impact environnemental (utilisation locale de matériaux respectant les normes environnementales). Les jeunes réaliseront des travaux de maçonnerie, d'aménagement paysager ou encore de jardinage.

## S'ouvrir aux autres et découvrir le monde du travail

Les jeunes élus auront l'occasion de rencontrer et de travailler avec un groupe de volontaires venant du Japon, du Mexique, de Serbie, de Taïwan, d'Inde, d'Albanie accueillis toute l'année sur la structure. Afin de permettre à tous ces jeunes d'échanger et de mieux se connaître, les temps de vie collective seront partagés (répartition des tâches ménagères et réalisation du chantier) et plusieurs moments de convivialité (repas internationaux, soirées jeux...) seront organisés.

Ce chantier sera également synonyme d'une première approche du monde du travail : horaires, tâches à effectuer, apprentissage technique, organisation du travail en groupe...



Du 11 au 20 avril prochains, dix jeunes élus du CMJ retrouveront d'autres jeunes volontaires internationaux pour participer à un chantier du patrimoine dans le village de Laguépie, dans le Tarn-et-Garonne.

## Les trucs et astuces du CMEJ

Le Conseil municipal d'enfants et de jeunes vous propose des idées simples et faciles à réaliser pour vous permettre de réaliser des économies d'énergie et de participer à la protection de l'environnement. Chaque mois, vous découvrirez ainsi les nouveaux « trucs et astuces du CMEJ ».

- Désormais, vous pouvez acheter des réveils et des calculatrices qui fonctionnent avec des piles à eau. Pour les recharger, remettez de l'eau tous les deux ou trois mois. Ces piles durent au moins deux ans et tous leurs composants sont recyclables.
- Recherchez les papiers peints les plus écologiques, à base de papier sans chlore, provenant de forêts gérées durablement, imprimés avec des encres à eau : ces papiers ont moins d'impact sur l'environnement. Vérifiez également que le fabricant recycle les déchets.

### Direction de la Jeunesse et des Sports

Espace Jeunesse  
37 bis rue Maurice Berteaux  
95120 Ermont  
**01 34 44 10 30** - Fax 01 34 44 10 39  
jeunesse@ville-ermont.fr

Adjoint au Maire Chargé de la Jeunesse et des Sports :  
**Jacques Cazalet**  
Conseillère municipale déléguée Chargée de la Jeunesse :  
**Brigitte Oehler**

Ce chantier du patrimoine aura comme objectif d'éduquer les jeunes élus à la solidarité et à la citoyenneté. Ils vont découvrir l'intérêt du « vivre ensemble » et s'enrichir du « vivre autrement ».

Programme détaillé sur le site internet de la MJC dès le 7 mars.

# FESTIVAL C'est logique

LES SCIENCES ARRIVENT À LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE (MJC), DANS LES CENTRES SOCIO-CULTURELS DES CHÊNES ET FRANÇOIS RUDE AVEC LA TROISIÈME ÉDITION DE *ÉTALE TA SCIENCE*, PARRAINÉE PAR CÉDRIC VILLANI, MÉDAILLÉ FIELDS 2010 (ÉQUIVALENT DU PRIX NOBEL POUR LES MATHÉMATIQUES), DONT LE THÈME EST *C'EST LOGIQUE* !



Dans les écoles, collèges, Centres socio-culturels, MJC... des groupes de jeunes ont préparé leur réalisation pour le défi scientifique.

Pour cette nouvelle édition de *Étale ta science*, la MJC propose un festival de logique autour des mathématiques, d'expositions, d'animations, d'ateliers, de spectacles ou encore de tournoi de Magix 34 ; une édition organisée en partenariat avec le Comité international des jeux mathématiques et les associations Science ouverte.

## Tous aux maths

Depuis janvier, des élèves ermontois s'entraînent au Magix 34, jeu mathématique et stratégique labellisé par la Cité des sciences et de l'industrie de La Villette. Les plus fins stratèges s'affronteront lors de la finale du festival.

Dans les écoles, collèges, Centres socio-culturels, MJC... des groupes de jeunes ont préparé leur réalisation pour le défi scientifique : énigmes, maquettes architecturales, jeux de hasard...

Des expositions et animations sont également programmées pour les élèves, tout au long de la semaine, au collège Saint-Exupéry, à la MJC et dans les Centres socio-culturels : nature et mathématiques, fractales, graphes, illusions d'optique...

Point d'orgue du festival, samedi 26 mars, vous retrouverez à la MJC les ateliers expérimentaux et jeux (mathématiques bien sûr !), les présentations du défi scientifique et la remise des prix, de nouvelles expositions, des films, des livres...

La nouveauté de ce festival ? Un rallye mathématique à travers Ermont, dimanche 27 mars. Dès le 28 mars, alors que le festival sera tout juste clos, la fête continuera par le biais de soirées-jeux organisées à la MJC.

## Et aussi

**Vendredi 4 mars à 20 h 30**, un bar des sciences vous propose un débat sur *Les origines de la vie*. Arnaud Mazurier, l'invité de la MJC, répondra à toutes les questions.

**Du 5 au 12 mars**, exposition et animations autour de l'Afrique sont proposées avec l'association ermontoise Naos solidarité. Une soirée africaine, samedi 12 mars dès 19 h 30 avec repas, chant, conte, musique, clôturera cette semaine (réservation indispensable auprès de la MJC).

## Maison des jeunes et de la culture

Maison des associations  
2 rue Hoche - 95120 Ermont  
**01 34 15 73 31**  
mjc@mjcermont.com  
sciences@mjcermont.com  
[www.mjcermont.com](http://www.mjcermont.com)

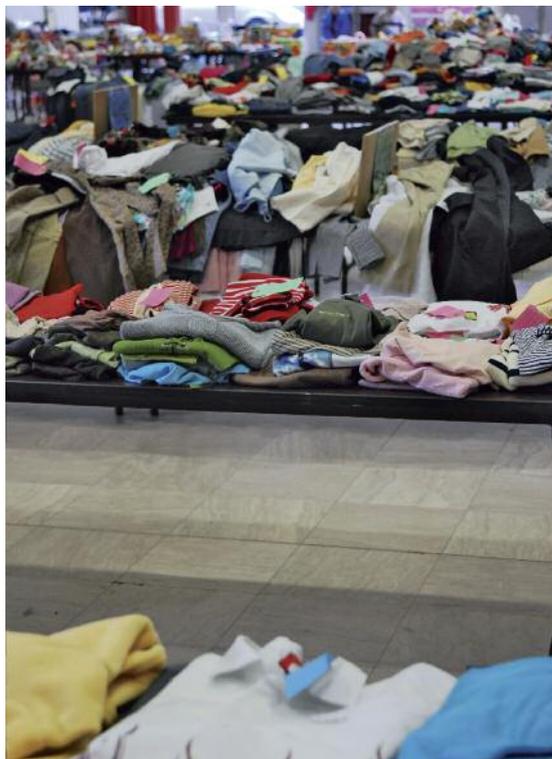


Cette troisième édition de *Étale ta science* est parrainée par Cédric Villani, médaillé Fields 2010 (équivalent du prix Nobel pour les mathématiques).



## Bourse aux vêtements

Le retrait des étiquettes de la bourse aux vêtements aura lieu samedi 12 mars à la Maison des associations (2 rue Hoche), de 8h30 à 12h et de 14h à 19h. La vente aura lieu mardi 22 mars, de 16h à 20h, et mercredi 23 mars, de 10h à 12h et de 14h à 17h, au Théâtre Pierre Fresnay (3 rue Saint-Flaive Prolongée).



Association générale des familles d'Ermont  
01 39 59 00 65

## Choucroute partie

L'association paroissiale d'Ermont vous propose de participer à sa choucroute partie animée par l'orchestre Nuance, samedi 12 mars à 19h, à l'Espace Yvonne Printemps du Théâtre Pierre Fresnay. Réservations actuellement (salle Jean-Paul II, 1 rue Jean Mermoz - place du marché Saint-Flaive), les mercredi et samedi de 9h à 12h.

01 34 14 29 01

## Don de moelle osseuse

Quand des vies sont menacées... Quand des vies peuvent être sauvées... Seul geste humain de son vivant : donner sa moelle osseuse.

Pour faire ce don, comme pour le don d'organes après la mort encéphalique, demandez votre carte de donneur. Elle est délivrée gratuitement.

Par ailleurs, l'association sera présente dimanche 27 mars, lors de la journée des Rencontres humanitaires et Sociales à Saint-Prix (complexe sportif - rue Pasteur)

**France ADOT pour le don d'organes et de tissus humains**

Correspondante à Ermont

Mme Morisseau : 01 30 72 00 58 ou dan.pisani\_morisseau@orange.fr

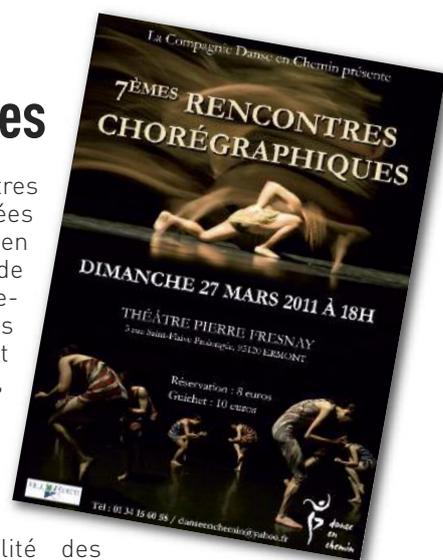
## 7<sup>e</sup> rencontres chorégraphiques

À l'occasion des 7<sup>e</sup> rencontres chorégraphiques organisées par la Compagnie Danse en Chemin, une douzaine de groupes de danse présenteront leurs projets chorégraphiques touchant tous les domaines. Le jazz, la danse classique et contemporaine, le néo-classique et le modern jazz seront principalement représentés. Venez nombreux apprécier la qualité des interprètes et la richesse musicale de ce spectacle qui aura lieu dimanche 27 mars à 18h au Théâtre Pierre Fresnay (3 rue Saint-Flaive Prolongée - Ermont).

Tarif prévente : 8 € ; tarif guichet : 10 €

### Réservation :

- par courrier : Danse en Chemin - 6 place des Marchands laboureurs - 95120 Ermont ;
- par téléphone : **01 34 15 60 58**.



## Concert AVA



Le quatuor Éolia (quatre jeunes femmes flûtistes de grand talent) donnera un concert intitulé *Musique de nuit*, œuvres arrangées pour ensemble de flûtes par Mathieu Alvado de : M. Ravel, W.A. Mozart, G. Fauré, F. Mendelssohn, G.-F. Haendel, M. De Falla, C. Saint-Saens, C. Debussy, A. Piazzola, **dimanche 20 mars à 17h à Cap Espérances** (89 bis rue du 18 Juin - 95120 Ermont).

Libre participation aux frais et verre de l'amitié à l'issue du concert.

**Aide-Vie-Actions (AVA)**

01 34 12 02 86

ÉVÈNEMENT

# Les temps du geste

Après les percussions en 2008, et la voix en 2009, le Pôle Culturel d'Ermont organise, en s'associant à la Médiathèque intercommunale André Malraux, une manifestation pour apporter un éclairage original, à destination de tous les publics, sur une forme artistique. Cette fois, *Les temps du geste* se sont écoulés sur toute la saison : en octobre, ce fut *La banque de geste*, en novembre, le spectacle de danse *Passage*, et en janvier, la poésie de Valérie Rouzeau avec *Quand je me deux*.

## ► Une vendeuse d'allumettes

D'après Hans-Christian Andersen  
Théâtre visuel et sonore par la C<sup>ie</sup> L'escabelle



© A.H.D.

La célèbre petite marchande d'allumettes d'Andersen, projetée dans un Noël d'aujourd'hui, vient rejouer (déjouer ?) son destin de mendiant. Un drame urbain un peu fantastique et complètement décalé avec sacs plastiques, enseignes lumineuses et poubelles de rue... Après la représentation, la soirée se poursuivra par un ciné-concert. Le film de Jean Renoir, *La petite marchande d'allumettes*, sera projeté et accompagné sur scène par un musicien bruiteur (accordéon, harmonica, percussions, jouets...).

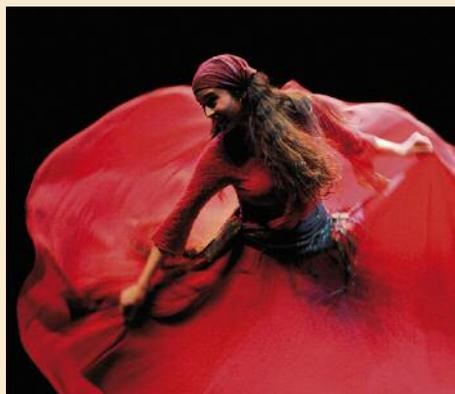
**Vendredi 11 mars à 20 h 30**

Théâtre Pierre Fresnay  
T.P. : 8,50 € ; T.R. : 6,80 € ; Carte : 5 €

## ► Belles de danse



Exposition de photographies de Laurent Paillier



© Laurent Paillier - Photos de danse.com

Laurent Paillier a choisi de présenter 25 photographies de danseuses classiques et contemporaines sous le titre de *Belles de danse*.

Cette exposition sera inaugurée samedi 19 mars à 16h30 en présence du photographe.

**Du 15 au 31 mars**

Médiathèque intercommunale André Malraux

## ► Le sacre du Tuyo

Création musicale par le groupe Tuyo (Québec)



© DR

Tuyo est un ensemble québécois totalement atypique qui, sous la houlette du compositeur Carol Bergeron, crée un univers visuel et sonore extraordinaire.

Le spectacle, que l'ensemble Tuyo vient créer avec une quinzaine d'élèves du Conservatoire Jacques Juteau, revisite *Le Sacre du Printemps* de Stravinski.

Avec l'ensemble Tuyo, il ne faut pas s'attendre à une copie de l'œuvre du maître mais à une véritable réinterprétation.

Les instruments de musique surdimensionnés créés par l'ensemble Tuyo, dans une esthétique se rapprochant du Land Art, sembleront cette fois flotter sur scène. La percussion est à l'honneur avec ces instruments sortis de la fantastique lutherie du groupe.

La création de ce spectacle hors norme est aussi un événement du Conservatoire municipal Jacques Juteau. Depuis janvier, les élèves travaillent sur les partitions du *Sacre du Tuyo* avec leurs professeurs, Katia Weill, Jonathan Derst, Philippe Andina et Benjamin Hebert, afin de se produire avec les musiciens, le soir du vendredi 25 mars, et ceci après une semaine de répétition avec les artistes québécois.

Autre engagement important de la part du groupe dans le projet culturel ermontois : des ateliers de percussions à la maison d'arrêt du Val d'Oise. Dans le cadre du partenariat entre l'institution pénitentiaire et la ville d'Ermont, trois jours de stage sont proposés aux détenus afin qu'ils découvrent l'univers unique de ce groupe. Ce stage se clôturera par une représentation à la maison d'arrêt vendredi 18 mars dans l'après-midi.

**Vendredi 25 mars à 20 h 30**

Théâtre Pierre Fresnay  
T.P. : 16 € ; T.R. : 13 € ; Carte : 10,50 €

## ► Un sacre du Printemps : deux regards

Carte blanche aux professeurs du Conservatoire de musique, de théâtre et de danse Jacques Juteau.

**1<sup>ère</sup> partie :** Édith Karsenty propose son spectacle autour de Preljocaj et Mats Ek, dansé par les élèves du Conservatoire et intitulé *À l'aube du dernier jour*.

**2<sup>e</sup> partie :** Catherine Tréheux propose, dans un premier temps une pièce, *Ado naissance*, dansée par les élèves du Conservatoire et, dans un deuxième temps, la dernière chorégraphie de la C<sup>ie</sup> Rythmages, *Runes*.

**Samedi 26 mars à 20 h 30**

Théâtre de l'Aventure  
Entrée libre

## CINÉMA

Plein tarif : 5, 20 € • Tarif réduit : 4 € • Ciné-jeunesse : 2,70 € • Tarif pour les courts métrages (moins d'1 h) : 2,30 €

### Les émotifs anonymes



© Diaphana Distribution

Comédie de Jean-Pierre Améris  
Avec Isabelle Carré, Benoît Poelvoorde, Lorella Cravotta...  
Durée : 1 h 20

Jean-René, patron d'une fabrique de chocolat, et Angélique, chocolatière de talent, sont deux grands émotifs. C'est leur passion commune pour le chocolat qui les rapproche. Ils tombent amoureux l'un de l'autre sans oser se l'avouer. Hélas, leur timidité maladroite tend à les éloigner. Surmonteront-ils leur manque de confiance en eux ?  
**Mercredi 2 mars à 18 h & 20 h 45**

### Poupoupidou



© Diaphana Distribution

Policier de Gérald Hustache-Mathieu  
Avec Jean-Paul Rouve, Sophie Quinton, Guillaume Gouix...  
Durée : 1 h 42

Un auteur renommé de romans policiers est confronté au suicide probable d'une jeune femme qui se prenait pour Marilyn Monroe. Mais est-ce vraiment un suicide ?  
**Mercredi 9 mars à 18 h & 20 h 45**

### Incendies



© Happiness

Drame de Denis Villeneuve  
Avec Rémy Girard, Lubna Azabal, Mélissa Désormeaux-Poulin...  
Durée : 2 h 03

À la lecture du testament de leur mère, Jeanne et Simon se voient remettre deux enveloppes : l'une destinée à un père qu'ils croyaient mort et l'autre à un frère dont ils ignoraient l'existence. Jeanne décide immédiatement de partir au Moyen Orient exhumier le passé de cette famille dont elle ne sait presque rien...  
**Mercredi 16 mars à 18 h & 20 h 45**

Retrouvez des extraits des spectacles dans l'agenda culturel du site de la ville : [www.ville-ermont.fr/culture/agenda-culturel/spectacles/](http://www.ville-ermont.fr/culture/agenda-culturel/spectacles/)

## ► Et si j'étais Moi !

Danse par Act2 – Compagnie Catherine Dreyfus  
Dès 6 ans



*Et si j'étais Moi !* raconte de façon humoristique et poétique, dans un dispositif scénique propice au rêve, une sorte de boîte magique transformable, les rencontres improbables entre trois créatures, affublées chacune d'une identité propre et des névroses qui l'accompagnent : la crêpe dépressive, le coquelicot narcissique et le shaker tourmenté. Les corps parlent sans avoir besoin des mots.

**Samedi 2 avril à 17 h**  
Théâtre Pierre Fresnay  
T.P. : 11,50 € ; T.R. : 9,50 € ; Carte : 8 €

## ► Tout est normal mon cœur scintille

De et avec Jacques Gamblin  
Théâtre et danse



Il avait un doute, un doute cardiaque. Il a pris rendez-vous chez un scintigraphe. On lui a donné à boire un liquide radioactif. Il l'a bu et, quelques heures après, il a vu son cœur sur un écran. Son cœur faisait des

étoiles. Au début, ça l'a inquiété toutes ces étoiles autour de son cœur mais le médecin l'a rassuré, « tout est normal, il a dit, votre cœur scintille. C'est bien ! ». Jacques Gamblin nous invite dans son univers poétique, un monde rêvé proche de l'enfance. Et quand les mots ne suffisent plus, le comédien s'entoure de danseurs pour incarner ses pensées oniriques.

**Mardi 5 avril à 20 h 30**  
Théâtre Pierre Fresnay  
T.P. : 26 € ; T.R. : 24 € ; Carte : 21,50 €

**Horaires des réservations**  
(au Théâtre Pierre Fresnay)  
Mardi et jeudi : 15 h 30 – 18 h 30.  
Mercredi : 10 h – 12 h et 15 h – 17 h.  
Vendredi : 15 h 30 – 19 h.

**Théâtre Pierre Fresnay**  
3 rue Saint-Flaive Prolongée  
95120 Ermont

**Théâtre de l'Aventure**  
1 rue Gambetta  
95120 Ermont

**Un seul numéro : 01 34 44 03 80**

**Médiathèque intercommunale André Malraux**  
9 rue de la République – 95120 Ermont  
**01 34 44 19 99**  
mediatheque.ermont@val-et-foret.fr

Adjointe au Maire Chargée de l'Action Culturelle : **Martine Pégorier-Lelièvre**

## ► Black Swan

Thriller de Darren Aronofsky



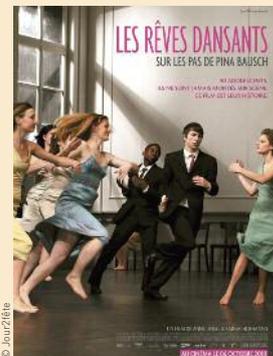
Avec Natalie Portman, Mila Kunis, Vincent Cassel...

Durée : 1 h 43  
Rivalités dans la troupe du New York City Ballet. Nina est prête à tout pour obtenir le rôle principal du Lac des cygnes que dirige

l'ambigu Thomas. Mais elle se trouve bientôt confrontée à la belle et sensuelle nouvelle recrue, Lily...

**Mercredi 30 mars à 18 h & 20 h 45**  
Cinéma Pierre Fresnay

## ► Les Rêves dansants, sur les pas de Pina Bausch



Le cinéma Pierre Fresnay programme le documentaire d'Anne Linsel et Rainer Hoffmann.

En 2008, Pina Bausch, quelques mois avant sa mort, décide de reprendre son fameux spectacle *Kontakthof*, non plus avec sa troupe, mais avec des adolescents âgés de 14 à 18 ans qui ne sont jamais montés sur scène et n'ont jamais dansé. Ce documentaire est leur histoire...

**Mercredi 6 avril à 18 h et 20 h 45**  
Cinéma Pierre Fresnay  
Tarifs habituels du cinéma (cf. ci-dessous)

## ► Une Flashmob

Une "Flashmob" est le rassemblement d'un groupe de personnes dans un lieu public pour y effectuer des actions venues d'avance avant de se disperser rapidement. C'est un terme anglais qui se traduit généralement par « foule éclair » ou « mobilisation éclair ».

Deux stages ont été organisés pendant les vacances de février et les participants réaliseront **plusieurs Flashmob de danse pendant *Les temps du geste***.

## CINÉ - JEUNESSE

### Le discours de roi en V.O.



Drame historique de Tom Hooper  
Avec Colin Firth, Helena Bonham Carter, Derek Jacobi...  
Durée : 1 h 58

Le courageux combat de George VI d'Angleterre obligé de surmonter son bégaiement pour remplir ses obligations royales après l'abdication de son frère Edward VIII...

**Mercredi 23 mars à 18 h & 20 h 45**

### Raiponce



Film d'animation de Byron Howard, Nathan Greno  
Durée : 1 h 41 - À voir dès 6 ans

Lorsque Flynn Rider, le bandit le plus recherché du royaume, se réfugie dans une mystérieuse tour, il se retrouve pris en otage par Raiponce, une belle et téméraire jeune fille à l'impressionnante chevelure de 20 mètres de long, gardée prisonnière par Mère Gothel. Raiponce cherche un moyen de sortir de cette tour où elle est enfermée depuis des années. Elle passe alors un accord avec le séduisant brigand...

**Mercredi 16 mars à 14 h 30**

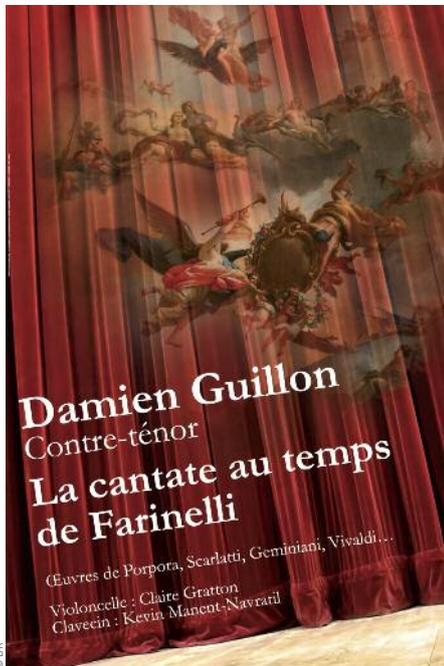
SPECTACLES

# Des moments de grâce

## L'autre scène musicale

### ► La cantate au temps de Farinelli

**Musique baroque avec Damien Guillon**  
Œuvres de Porpora, Scarlatti, Geminiani, Vivaldi...



« L'envoûtant contre-ténor français Damien Guillon interprète ces arias issues d'opéras ou d'oratorios bien souvent composés par des Italiens, avec plaisir et volupté. Son timbre riche, sans aucune rupture, passe de l'aigu au grave avec facilité. Son assurance porte des mots qui enivrent ». [www.resmusica.com](http://www.resmusica.com)

### Samedi 5 mars à 20 h 30

Chapelle Notre-Dame des Chênes  
T.P. : 16 € ; T.R. : 13 € ; Carte : 10,50 €

### Les Rendez-vous du jazz avec François Méchali

Ce rendez-vous du jazz se nomme *Autour d'Ornette*. C'est un hommage à Ornette Coleman, célèbre jazzman, qui a participé à la révolution du free jazz dans les années 60. François Méchali sera accompagné de Paul Ramage au violon, Adrien

Giovanninetti à la guitare et Clément Cliquet à la batterie.

### Jeudi 17 mars à 20 h 30

Foyer du Théâtre Pierre Fresnay  
Entrée gratuite  
Réservation indispensable  
Restauration sur place possible

### ► André Minvielle et Lionel Suarez

#### Jazz

André Minvielle nous vient de Gascogne. Outre le chant gascon, il pratique un art nouveau nommé « Vocalchimie ». Scatteur, rappeur, rime-ailleurs, André Minvielle bouscule les mots et les conventions.

Lionel Suarez fait partie des accordéonistes les plus demandés de la scène française. Virtuose de la valse, jazzman subtil et rythmicien hors-pair, il est le complice idéal d'André Minvielle.

À eux deux, ils emportent le public dans un voyage poétique et musical, de l'après-guerre au monde métissé de maintenant, de Gus Viseur à Marc Perrone, du jazz à la créolisation.

### Samedi 19 mars à 20 h 30

Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 16 € ; T.R. : 13 € ; Carte : 10,50 €



### ► La ballade de Simone

#### Théâtre



© J. Jean-Sauvage

Pendant qu'elle écrit le texte fondateur de la pensée féministe du XX<sup>e</sup> siècle, Simone

de Beauvoir vit une relation sensuelle et passionnée avec l'écrivain Américain Nelson Algren.

Deux actrices -l'une chante, l'autre joue de l'accordéon- orchestrent ce moment : l'émancipation et la lutte des femmes à travers une histoire d'amour. Sans chercher à faire le portrait de la reine de l'existentialisme, deux femmes d'aujourd'hui, de générations différentes, dressent un pont entre elles et la grande Simone de l'année 49.

### Samedi 12 mars à 20 h 30

Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 16 € ; T.R. : 13 € ; Carte : 10,50 €

## Les Scènes aux amateurs

### ► Si proches et si lointaines

Par les C<sup>ies</sup> À la croisée des mots de Saint-Prix et Les Griottes d'Ermont.

### Vendredi 4 mars à 20 h 30

Théâtre de l'Aventure  
T.P. : 8,50 € ; T.R. : 6,80 € ; Carte : 5,50 €

#### Horaires des réservations

(au Théâtre Pierre Fresnay)  
Mardi et jeudi : 15 h 30 - 18 h 30.  
Mercredi : 10 h - 12 h et 15 h - 17 h.  
Vendredi : 15 h 30 - 19 h.

#### Théâtre Pierre Fresnay

3 rue Saint-Flaive Prolongée  
95120 Ermont

#### Théâtre de l'Aventure

1 rue Gambetta  
95120 Ermont

#### Chapelle Notre-Dame des Chênes

Route de Saint-Leu

Un seul numéro : 01 34 44 03 80

Adjointe au Maire Chargée de l'Action Culturelle : **Martine Pégurier-Lelièvre**



## Services d'urgence

**Pompiers 18**

**Médecins**

• SAMU : 15

• SUM Ermont (médecins de garde) :  
01 30 30 07 15

• SOS Médecins du Val d'Oise : 01 30 40 12 12

**Vétérinaires**

nuits, dimanches et jours fériés

Syndicat des Vétérinaires : 08 92 68 99 33

**Centre antipoison**

01 40 05 48 48

## Pharmacies de garde



Des gardes sont organisées les dimanches, jours fériés et nuits. Pour connaître les coordonnées des pharmacies de garde, contactez le commissariat de police : 01 30 72 66 66.

## Quand venir en mairie ?

100 rue Louis Savoie

BP 40083 - 95123 Ermont Cedex

Tél : 01 30 72 38 38 - Fax : 01 34 15 29 92

mairie@ville-ermont.fr

**Du lundi au mercredi** : 9 h-12 h & 14 h-17 h 30

**Jeudi et samedi** : 9 h-12 h

**Vendredi** : 9 h-12 h & 14 h-16 h 30

## Permanences de vos élus

**Le Maire reçoit en mairie tous les samedis de 9 h à 12 h sur rendez-vous.**

**Adjoints au Maire** : sur rendez-vous en mairie.

**Conseiller général du canton d'Ermont** : Lionel

Georgin - Permanence en mairie bâtiment B sur

rendez-vous au 01 30 72 38 53.

lionel.georgin@ville-ermont.fr

**Député** : Claude Bodin - Permanence en mairie bâtiment A **vendredi 18 mars** de 17h30 à 18h.

## Musée des Arts et Traditions Populaires

254 rue Louis Savoie

Esplanade du parc de la mairie

eco-musee@ville-ermont.fr

Conservateur : Michel Auger

Horaires d'ouverture sur rendez-vous au

01 30 72 38 28.

Visites commentées.

Entrée : 1,50 € ; gratuit pour les scolaires et moins de 12 ans.

## Forces de l'ordre

**Hôtel de Police**

201 rue Jean Richepin

BP 82 - 95123 Ermont Cedex - 01 30 72 66 66

Ouverture du commissariat et dépôt de plainte 24 h/24

**Police municipale intercommunale**

76 avenue du Général Leclerc - 95390 Saint-Prix

01 34 27 24 37 - Fax 01 39 59 41 35

Du lundi au vendredi (9 h - 12 h et 14 h - 17h)

• Brigade de soirée

Du lundi au samedi (16 h - 24 h)

06 20 79 84 93 ou 06 18 03 91 35

• Poste d'Ermont

7 rue de la Réunion 95120 Ermont

01 30 72 94 60 ou 06 19 40 52 37

Fax 01 30 72 56 93

Lundi : 8 h - 12 h et 13 h - 17 h

Mardi : 8 h - 23 h

Mercredi : 8 h - 20 h

Jeudi : 8 h - 20 h

Vendredi : 8 h - 20 h

Samedi : 8 h - 12 h et 13 h - 15 h 30

## Collecte des objets encombrants

Attention, le ramassage des encombrants a lieu dorénavant à partir du 3<sup>e</sup> mardi du mois, du mardi au vendredi.

Les jours de ramassage des objets encombrants différent selon votre secteur d'habitation.

**Secteur A** les mardis 15 mars et 19 avril 2011

**Secteur B** les mercredis 16 mars et 20 avril 2011

**Secteur C** les jeudis 17 mars et 21 avril 2011

**Secteur D** les vendredis 18 mars et 22 avril 2011

Le dépôt des objets encombrants se

fait uniquement la veille après 19 h.

Merci de ne les déposer sur les

trottoirs qu'aux jours et heures prévus.

Vous trouverez le plan et le calendrier

annuel du ramassage des objets encombrants sur

les sites [www.ville-ermont.fr](http://www.ville-ermont.fr) et

[www.syndicat-emmaude.com](http://www.syndicat-emmaude.com).



Pour les déchets spéciaux, pensez à les déposer à l'Éco-site du Plessis-Bouchard

**Syndicat Émeraude - Éco-site**

12 rue Marcel Dassault

Parc d'activité des Colonnes

95130 Le Plessis-Bouchard

01 34 11 92 92

**Heures d'ouverture du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 31 mars 2011**

Tous les jours de 10 h à 18 h, sauf les mardis et jeudis de 14 h à 18 h.

[www.syndicat-emmaude.com](http://www.syndicat-emmaude.com)

contact@syndicat-emmaude.com

## Permanences à la Maison de la Justice et du Droit de la Vallée de Montmorency

60 rue de Stalingrad - Ermont.

01 34 44 03 90

Fax 01 34 44 03 99

**Horaires d'ouverture :**

9 h - 12 h 30 et 14 h - 17 h

du lundi au vendredi

Toutes les permanences sont sur rendez-vous.

**Avocats du Barreau de Pontoise :**

Les mardis de 10 h à 12 h

et les mercredis de 17 h à 19 h.

**Juriste pour le Droit et l'Aide aux Victimes :**

Les mardis de 14 h à 17 h et jeudis de 9 h à 12 h 30.

**Psychologue d'aide aux victimes (CIDAV) :**

les mardis de 14 h à 17 h.

**Notaire :**

le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois de 14 h à 17 h.

**Délégué du médiateur de la République :**

les vendredis de 9 h à 12 h (litiges entre particuliers et administration).

**Psychologue :**

les mercredis de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h et les vendredis de 9 h à 12 h 30.

**Conciliateur de justice :**

un mardi sur deux de 14 h à 17 h.

**Médiatrice relations familiales :**

les mercredis et jeudis de 9 h à 12 h.

**Halde :**

Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi du mois de 9 h à 12 h

# Investir pour l'avenir de nos enfants

L'abandon progressif des moyens affectés à l'école est un risque majeur qui pèse en France et plus particulièrement à Ermont. Le courage politique voudrait que chacun se recentre sur les politiques de proximité, au premier rang desquels se place l'école. Or, à Ermont comme ailleurs, il n'en est rien.

Mettre les moyens pour avoir une école de qualité, c'est tout d'abord faire le choix de l'école publique, sans concession et avec les moyens nécessaires à son bon fonctionnement. Lors du conseil municipal du 16 décembre 2010, notre groupe s'est, une nouvelle fois, opposé au financement des écoles privées par le budget communal. La municipalité en place a de son côté fait le choix de subventionner les écoles privées au-delà du minimum légal.

Pourtant, le cadre légal évolue. Une école privée a même été déboutée et condamnée à payer des dommages et intérêts à une commune qui refusait de participer à son

financement. Car le juge a considéré que si la commune pouvait encore accueillir des élèves, elle n'était pas contrainte de financer l'école privée en question.

À Ermont, Monsieur le Maire ne cesse de nous répéter que des classes sont vides, justifiant ainsi la fermeture de l'école Pergaud. Rien n'oblige donc la ville d'Ermont à faire ce choix politique et à verser au privé une somme qui pourrait être utilisée dans les écoles publiques de la commune. Chacun sait qu'il existe ici des besoins d'utilisation de cet argent.

Le mouvement national est particulièrement préoccupant. Lors d'un vote récent, le Sénat, où siège le Maire d'Ermont, a accordé 4 millions d'Euros supplémentaires d'argent public à l'enseignement privé sous contrat. Dans le même temps, le gouvernement annonce 16 000 suppressions de postes dans l'Éducation nationale pour 2011. On ouvre les robinets pour le privé lorsque l'on appauvrit l'école publique.

Le recul de notre pays en matière de scolarité touche désormais tout le monde. Chaque famille rencontre à Ermont un problème d'effectif, un problème d'emploi du temps, un problème de moyens, un problème de locaux dans l'enseignement qui est le reflet de cet appauvrissement permanent. À l'échelle de notre commune, nous pourrions pourtant montrer l'exemple inverse, celui d'une ville misant sur la réussite de ses enfants.

## Le groupe Générations Ermont

Mathias Trogrlic  
 Christophe Rodrigues  
 Estelle Lê  
 Talal Khiyachi  
 Marine Gilbert  
 Alain Fabre  
**www.generations-ermont.fr**  
 contact@generations-ermont.fr

**André Minvielle / Lionel Suarez**  
 Victoire du jazz 2008

**Samedi 19 mars à 20 h 30 au Théâtre de l'Aventure**

## Conférence

### Mémoire et Alzheimer : comprendre pour mieux appréhender

animée par Marianne Leroy, neuropsychologue

**Jeudi 3 mars à 18 h**  
 Espace Yvonne Printemps du Théâtre Pierre Fresnay  
 3 rue Saint-Flaive Prolongée

Centre communal d'action sociale - Mairie bâtiment A  
 100 rue Louis Savoie - BP 40083 - 95123 Ermont Cedex  
 01 30 72 38 50 - Fax 01 30 72 38 58  
 ccas@ville-ermont.fr

À la suite de la conférence,  
 inscription aux ateliers d'Aide aux Aidants.

VILLE d'ERMONT

Centre Communal d'Action Sociale



# CLINIQUE CLAUDE BERNARD

9 avenue Louis Armand  
95120 ERMONT  
01 30 72 33 33

CHIRURGIE

MATERNITE

MEDECINE

ENDOSCOPIE

CENTRE HEMODIALYSE

KINESITHERAPIE REEDUCATION  
01-30-72-33-33

LABORATOIRE D'ANALYSES  
MEDICALES 01-30-72-35-30

RADIOLOGIE / SCANNER / IRM  
01-30-72-33-30

**URGENCES 24h/24 : 01-30-72-35-17**



A 200 mètres de la Gare RER Ermont/Eaubonne  
[www.clinique-claude-bernard.fr](http://www.clinique-claude-bernard.fr)



## GAZ SERVICE RAPIDE



Depuis plus de 20 ans

### PLOMBERIE - CHAUFFAGE ÉNERGIES RENOUVELABLES

s.a.v

OUVERT  
EN AOÛT

DEVIS  
GRATUIT



CHAFFOTEAUX,  
DE DIETRICH,  
ELM LEBLANC,  
FRISQUET,  
SAUNIER ET DUVAL...

Vente, installation, dépannage, ramonage,  
désembouage...

**Contrat d'entretien 94 € TTC**  
Chaudière gaz



**01 39 59 26 04**

Fax : 01 39 59 67 04  
23, rue de Montmorency  
95600 EAUBONNE



[www.gazservicerapide.com](http://www.gazservicerapide.com)



**cora**

cora et moi, la confiance est là

Centre commercial **cora**

Avenue Georges Pompidou 95120 Ermont

Tel : 01.30.72.68.00 SAV ligne directe (01.30.72.68.00)

Ouvert du Lundi au Samedi de: 8h30 à 21h

Devenez client privilégié

Doublez vos points le Mardi

**-10%**  
le jeudi

Sur les produits cora, Kido, Patrimoine gourmand, Vercliel,  
Influx, Doméos, Optimalp, et la boujouterie du carré d'Or.

coradrive.fr

nouveau service  
**GRATUIT**

Commandez en ligne  
parmi plus de 10 000 références  
C'est prêt à emporter

- 1 Je fais mes courses en ligne sans frais supplémentaires
- 2 Je choisis le jour et l'heure
- 3 Je paie en ligne en toute sécurité
- 4 Je récupère mes courses au drive de mon cora



**cora billetterie**

**coramobile**

**cora voyages**

**cora finances**

**coradrive.fr**

**coraphotos**

un nouveau service de cora Ermont

**cora**



Votre partenaire  
pour la ville

[www.groupe-efn.com](http://www.groupe-efn.com)

- > Télésurveillance & Télégestion
- > Signalisation tricolore et éclairage public
- > Dépannages, entretien et rénovation des installations électriques
- > Courants forts & courants faibles

**24h/24 365j/an**

Intervention dans l'heure pour nos clients en cas d'urgence  
suite à un accident ou à une panne importante

Siège social - 21 rue de la Marlière - 95200 SARCELLES - tél. 01 39 90 34 12 fax. 01 34 19 94 13

Si vous aussi  
vous souhaitez paraître  
dans le Magazine

Contactez l'agence Aire  
Valérie Milton au 01 30 30 16 02

## Marche en forêt

Tous les lundis et mercredis à 9 h avec le club « Le Bel Âge »  
Tous les lundis à 14 h avec le Club des retraités « Tambour Battant »  
Tous les jeudis avec la Retraite sportive du Paris

## Jeux divers

Tous les mardis, de 14 h à 18 h, avec le Club des retraités « Tambour Battant »

## Jusqu'au 25

Inscriptions scolaires en mairie, bâtiment A. Action Éducative

## Mardi 1<sup>er</sup>

14 h : spectacle *Allons danser* au Centre Cyrano à Sannois. Club « Le Bel Âge »  
14 h : conférence *La dame qui s'habillait en homme, Julie Delafoy*. Club féminin « Pénélopes d'Aujourd'hui »

## Mercredi 2

De 7 h à 14 h : bus info mobile *Tous au numérique* à proximité du marché Saint-Flaive. Direction de la Communication  
14 h 15 - 16 h 30 : rencontres intergénérationnelles à l'Espace seniors Anatole France. CCAS  
18 h & 20 h 45 : comédie avec *Les émotifs anonymes*. Cinéma Pierre Fresnay

## Jeudi 3

8 h 45 : randonnée pédestre. Groupe pédestre de la MJC  
18 h : conférence *Mémoire et Alzheimer : aider les aidants* à l'Espace Yvonne Printemps du Théâtre Pierre Fresnay. CCAS

## Vendredi 4

20 h 30 : théâtre avec *Si proches et si lointaines* au Théâtre de l'Aventure. Ermont-sur-Scènes  
20 h 30 : bar des sciences sur les origines de la vie. MJC

## Du 5 au 12 mars

Semaine autour de l'Afrique. MJC

## Samedi 5

10 h 45 : visite-conférence *De Stijl et Mondrian* au Centre Pompidou. Pôle Culturel  
20 h 30 : concert avec *La cantate au temps de Farinelli* à la Chapelle Notre-Dame des Chênes. Ermont-sur-Scènes

## Du 7 au 11

Semaine de la femme. Centres socio-culturels

## Mardi 8

12 h 45 : visite du musée *La Mémoire des murs*. Club féminin « Pénélopes d'Aujourd'hui »

## Mercredi 9

10 h 30 : contes pour les 3/5 ans avec *Loup y es-tu ?* Médiathèque intercommunale André Malraux  
18 h & 20 h 45 : policier avec *Poupoupidou*. Cinéma Pierre Fresnay

## Vendredi 11

10 h 30 : conférence santé pour les seniors à l'Espace Jeunesse. CCAS  
20 h : spectacle *Mordicus*, au Centre socio-culturel des Chênes, dans le cadre de la Semaine de la femme. Centre socio-culturel des Chênes  
20 h 30 : théâtre avec *Une vendeuse d'allumettes* au Théâtre Pierre Fresnay. Ermont-sur-Scènes

## Samedi 12

8 h 30 - 12 h et 14 h - 19 h : retrait des étiquettes pour la bourse aux vêtements, jouets et puériculture à la Maison des associations. Association générale des familles d'Ermont  
19 h : choucroute partie à l'Espace Yvonne Printemps du Théâtre P. Fresnay. Association paroissiale d'Ermont  
20 h 30 : théâtre avec *La ballade de Simone* au Théâtre de l'Aventure. Ermont-sur-Scènes

## Dimanche 13

8 h 45 : randonnée pédestre. Groupe pédestre de la MJC

## Du 15 au 18

Attention au changement de semaine du ramassage des encombrants selon secteur. Syndicat Émeraude

## Du 15 au 30 mars

Exposition de photographies de Laurent Paillier *Belles de danse* à la Médiathèque intercommunale André Malraux.

## Mardi 15

14 h : conférence-débat *À nous de juger : qui était Jacques l'événement ?* Club féminin « Pénélopes d'Aujourd'hui »

## Mercredi 16

9 h 30 : contes pour les 6 ans et plus avec *Fleurs et senteurs*. Bibliothèque annexe Les Passerelles  
14 h 15 - 16 h 30 : rencontres intergénérationnelles à l'Espace seniors Anatole France. CCAS  
14 h 30 : ciné-jeunesse avec *Raiponce*. Cinéma Pierre Fresnay  
18 h & 20 h 45 : drame avec *Incendies*. Cinéma Pierre Fresnay

## Jeudi 17

9 h - 12 h : permanence au CCAS. Ami Services  
10 h - 12 h et 13 h 30 - 18 h : Journée de l'audition. CCAS  
14 h : conférence *Les modifications de l'audition liées à l'âge* à la Maison des associations. CCAS  
20 h 30 : Rendez-vous du jazz avec François Méchali au Théâtre Pierre Fresnay. Ermont-sur-Scènes

## Vendredi 18

20 h : concert dans le cadre de la Journée de l'audition, à l'Espace Jeunesse. Direction de la Jeunesse et des Sports

## Samedi 19

20 h 30 : jazz avec André Minvielle et Lionel Suarez au Théâtre de l'Aventure. Ermont-sur-Scènes

## Dimanche 20

17 h : concert AVA du quatuor Éolia à Cap Espérances. AVA

## Mardi 22

16 h - 20 h : la bourse aux vêtements, jouets et puériculture à la Maison des associations. Association générale des familles d'Ermont

## Mercredi 23

10 h - 12 h et 14 h - 17 h : la bourse aux vêtements, jouets et puériculture à la Maison des associations. Association générale des familles d'Ermont  
18 h & 20 h 45 : drame *Le discours d'un roi en V.O.* Cinéma Pierre Fresnay  
20 h 45 : séance publique du conseil municipal en mairie bâtiment B, salle Jacques Berthod.

## Jeudi 24

12 h 30 : repas couscous. Club des retraités « Tambour Battant »

## Vendredi 25

20 h 30 : concert avec la création du *Sacre du Tuyo* au Théâtre Pierre Fresnay. Ermont-sur-Scènes

## Samedi 26 et dimanche 27

Festival Étales ta Science. MJC

## Dimanche 27

17 h : concert du quatuor Éolia à Cap Espérances. AVA  
18 h : 7<sup>e</sup> rencontres chorégraphiques au Théâtre Pierre Fresnay. Danse en Chemin

## Mardi 29

14 h : conférence *Les hospitaliers, de Saint-Jean de Jérusalem à Rodes et Malte*. Club féminin « Pénélopes d'Aujourd'hui »

## Mercredi 30

18 h & 20 h 45 : thriller avec *Black Swan*. Cinéma Pierre Fresnay

## Associations

- > Aide-Vie-Actions/AVA 01 34 12 02 86
- > Ami Services 01 39 59 22 33
- > Association générale des familles d'Ermont 01 39 59 00 65
- > Association paroissiale d'Ermont 01 34 14 29 01
- > Club des retraités « Tambour Battant » 01 34 15 40 72
- > Club féminin « Pénélopes d'aujourd'hui » 01 34 15 35 27
- > Club « Le Bel Âge » 01 34 15 71 45
- > Compagnie Danse en Chemin 01 34 15 60 58
- > Groupe pédestre de la MJC 06 07 09 92 22
- > Maison des jeunes et de la culture 01 34 15 73 31
- > Retraite sportive du Paris 01 39 97 72 87

## Services municipaux

- > Action Éducative 01 30 72 38 32
- > Centre socio-culturel des Chênes 01 34 14 32 65
- > Centre socio-culturel François Rude - Espace Rebuffat 01 34 44 24 60
- > Communication, Information, Documentation & Archives 01 30 72 38 27
- > Conservatoire Jacques Juteau 01 34 15 51 14
- > Conservatoire/Département théâtre 01 30 72 52 94
- > Développement durable 01 30 72 38 52
- > Ermont-sur-Scènes (théâtres Pierre Fresnay et de l'Aventure) 01 34 44 03 80
- > État civil/Elections 01 30 72 38 38
- > Jeunesse 01 34 44 10 30
  - Point Cyb 01 34 44 10 35
  - Espace Loisirs Jeunes 01 34 44 10 36
  - Point Information Jeunesse 01 34 44 27 30
  - CMEJ 01 34 44 10 33
- > Petite enfance et Prévention santé 01 30 72 37 95
- > PLU 01 30 72 37 18
- > Pôle Culturel 01 30 72 37 11
- > Politique de la Ville et de la Vie de Quartier 01 30 72 38 21
- > Relations Publiques 01 30 72 38 28
- > Services techniques municipaux 01 30 72 31 90
- > Sports 01 34 44 10 30
- > Urbanisme 01 30 72 38 53

## Établissements publics

- > Centre communal d'action sociale (CCAS) 01 30 72 38 50
- > Communauté d'agglomération Val-et-Forêt 01 34 44 82 00
- > Bibliothèque intercommunale "Les Passerelles" 01 34 14 97 32
- > Médiathèque intercommunale André Malraux 01 34 44 19 99
- > Police municipale intercommunale 01 30 72 94 60
- > Syndicat Émeraude 01 34 11 92 92